

**Pologne-Varsovie: Services de gestion de biens immobiliers pour le compte de tiers**

OJ S 95/2017 18/05/2017

Avis de marché

Services

**Base juridique:**

Directive 2014/24/UE

**Section I: Pouvoir adjudicateur**

---

**I.1. Nom et adresses**

Nom officiel: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad

Adresse postale: ul. Wronia 53

Ville: Warszawa

Code NUTS: PL Polska

Code postal: 00-874

Pays: Pologne

Point(s) de contact: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział Kraków ul. Mogilska 25

Courriel: [mprzyjemska@gddkia.gov.pl](mailto:mprzyjemska@gddkia.gov.pl)

Téléphone: +48 124172179

Fax: +48 124110118

**Adresse(s) internet:**Adresse principale: [www.gddkia.gov.pl](http://www.gddkia.gov.pl)**I.3. Communication**Les documents du marché sont disponibles gratuitement en accès direct non restreint et complet, à l'adresse: [www.gddkia.gov.pl](http://www.gddkia.gov.pl)

Adresse à laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues: le ou les point(s) de contact susmentionné(s)

Les offres ou les demandes de participation doivent être envoyées à l'adresse suivante:

Nom officiel: Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Krakowie

Adresse postale: Mogilska 25

Ville: Kraków

Code postal: 31-542

Pays: Pologne

Point(s) de contact: Małgorzata Przyjemska

Téléphone: +49 124172179

Courriel: [mprzyjemska@gddkia.gov.pl](mailto:mprzyjemska@gddkia.gov.pl)

Code NUTS: PL Polska

**Adresse(s) internet:**Adresse principale: [www.gddkia.gov.pl](http://www.gddkia.gov.pl)**I.4. Type de pouvoir adjudicateur**

Ministère ou toute autre autorité nationale ou fédérale, y compris leurs subdivisions régionales ou locales

**I.5. Activité principale**

Autre activité: zarządzanie drogami krajowymi

## Section II: Objet

---

### II.1. Étendue du marché

#### II.1.1. Intitulé

Obsługa administracyjno – gospodarcza obiektów socjalnych Oddziału w Krakowie Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.

Numéro de référence: O.KR.D-3.2413.15.2017

#### II.1.2. Code CPV principal

70330000 Services de gestion de biens immobiliers pour le compte de tiers

#### II.1.3. Type de marché

Services

#### II.1.4. Description succincte

Obsługa administracyjno – gospodarcza obiektów socjalnych administrowanych przez Oddział w Krakowie Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad. Obiekty socjalne objęte usługą zlokalizowane są w następujących miejscowościach: Zawoja Mosorne, Witów, Zakopane, Muszyna Złockie, Krynica Górská, Sromowce Niżne, Krościenko n/Dunajcem. Obiekty te pełnią rolę ośrodków wypoczynkowo – szkoleniowych dla pracowników zamawiającego. Szczegółowa charakterystyka obiektów zawarta jest w Tomie III SIWZ – OPZ.

#### II.1.5. Valeur totale estimée

#### II.1.6. Information sur les lots

Ce marché est divisé en lots: non

### II.2. Description

#### II.2.2. Code(s) CPV additionnel(s)

98341100 Services de gestion de l'hébergement, 90911000 Services de nettoyage de logements, de bâtiments et de vitres, 98310000 Services de blanchisserie et de nettoyage à sec, 77310000 Réalisation et entretien d'espaces verts, 90620000 Services de déneigement, 90630000 Services de déverglaçage, 50881000 Services de réparation et d'entretien de matériel d'hôtellerie, 90914000 Services de nettoyage de parkings

#### II.2.3. Lieu d'exécution

Code NUTS: PL21 Małopolskie

Lieu principal d'exécution: Polska, rejon południowy, województwo małopolskie.

#### II.2.4. Description des prestations

Przedmiot zamówienia obejmuje w szczególności:

- kwaterowanie osób w pokojach gościnnych na podstawie skierowań,
- sprzątnięcie pokoi gościnnych: każdorazowo po zakończonym pobycie osoby oraz w razie potrzeby przed planowanym przyjazdem, w tym wymiana pościeli,
- utrzymywanie porządku w pomieszczeniach wspólnych i wokół obiektów,
- pielęgnowanie zieleni wokół budynków,
- usuwanie śniegu i lodu z terenu posesji w okresie zimowym,
- obsługa pieców centralnego ogrzewania (nie dotyczy obiektu w Zakopanem),
- pranie i prasowanie pościeli, firan, zasłon, obrusów, narzut, ścierek itp. wyposażenia obiektów w pralni udostępnionej przez zamawiającego;
- bieżąca kontrola stanu ilościowego i technicznego wyposażenia obiektów,

- zlecenie okresowych przeglądów obiektu wymaganych ustawą Prawo budowlane,
- wykonywanie drobnych napraw i remontów sprzętu i wyposażenia,
- usuwanie drobnych usterek i awarii instalacji i urządzeń,
- porządkowanie budynków z grillem (rąbanie i układanie drewna, wymiatanie popiołu, czyszczenie rusztów, itp.),
- nadzór nad prawidłowym zabezpieczeniem mienia zamawiającego.

#### **II.2.5. Critères d'attribution**

Critères énoncés ci-dessous

Critère de qualité - Nom: Zawodowa integracja osób / Pondération: 5

Prix - Pondération: 95

#### **II.2.6. Valeur estimée**

#### **II.2.7. Durée du marché, de l'accord-cadre ou du système d'acquisition dynamique**

Durée en mois: 36

Ce marché peut faire l'objet d'une reconduction: non

#### **II.2.10. Variantes**

Des variantes seront prises en considération: non

#### **II.2.11. Information sur les options**

Options: non

#### **II.2.13. Information sur les fonds de l'Union européenne**

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne: non

#### **II.2.14. Informations complémentaires**

1. Wykonawca jest zobowiązany do wniesienia wadium w wysokości 20 000 PLN (słownie złotych: dwadzieścia tysięcy złotych 00/100).
2. Wykonawca, przed podpisaniem umowy, zobowiązany jest do wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy na kwotę stanowiącą 10 % ceny brutto podanej w ofercie.

### **Section III: Renseignements d'ordre juridique, économique, financier et technique**

---

#### **III.1. Conditions de participation**

##### **III.1.3. Capacité technique et professionnelle**

Liste et description succincte des critères de sélection:

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej:

a) Wykonawcy:

Wykonawca musi wykazać się określoną poniżej wiedzą i doświadczeniem, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, obsługą administracyjno – gospodarczą – o określonych poniżej parametrach.

b) Osób:

Wykonawca musi wskazać osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, legitymujące się kwalifikacjami zawodowymi i doświadczeniem odpowiednimi do funkcji, jakie zostaną im powierzone.

Wykonawca, na każdą funkcję wymienioną poniżej, wskaże osoby, które musi mieć dostępne na etapie realizacji zamówienia, spełniające określone poniżej wymagania.

2. Na wezwanie zamawiającego w celu potwierdzenia spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu wykonawca zobowiązany będzie do złożenia następujących oświadczeń lub dokumentów:

a) wykazu usług wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających czy te dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego dostawy lub usługi były wykonywane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

b) wykazu osób, skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, kontrolę jakości lub kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami.

3. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienie, spełnianie warunków, o których mowa w pkt III.1. 3) ogłoszenia Wykonawcy wykazują zgodnie z wymaganiami określonymi poniżej.

Niveau(x) spécifique(s) minimal/minimaux exigé(s):

A) Wykonawca musi wykazać się doświadczeniem w wykonaniu, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, 1 lub 2 zadań (umów) obejmujących obsługę administracyjno-gospodarczą obiektu lub obiektów hotelowych, pensjonatów lub innych obiektów posiadających miejsca noclegowe, o łącznej wartości brutto nie mniejszej niż 500 000,00 PLN. Przez obsługę administracyjno-gospodarczą zamawiający rozumie usługę obejmującą łącznie co najmniej: obsługę administracyjną, utrzymywanie porządku wewnątrz i wokół obiektu oraz zimowe utrzymanie posesji.

W przypadku umów nadal realizowanych zamawiający wymaga, aby wartość brutto części umów zrealizowanych przed terminem składania ofert wynosiła co najmniej 500 000,00 PLN. Zamawiający zastrzega, że warunek opisany w pkt. III.1.3)a) niniejszego Ogłoszenia nie podlega sumowaniu. Oznacza to, że w przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, jeden z wykonawców musi wykazać się całym wymaganym doświadczeniem (warunek nie będzie spełniony, jeżeli wszyscy wykonawcy w sumie wykazali się wymaganym doświadczeniem, ale żaden z nich samodzielnie nie wykazał się całym wymaganym doświadczeniem).

b) osób:

Wykonawca musi wskazać osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, legitymujące się kwalifikacjami zawodowymi, doświadczeniem i wykształceniem, odpowiednimi do funkcji, jakie zostaną im powierzone.

Wykonawca, na każdą funkcję wymienioną poniżej, wskaże osoby, które musi mieć dostępne na etapie realizacji zamówienia, spełniające następujące wymagania:

Osoby proponowane do pełnienia funkcji: Kierownik obiektu:

— wymagana liczba osób: 7, po 1 osobie dla każdego obiektu.

Zamawiający nie dopuszcza wskazania tej samej osoby do pełnienia funkcji Kierownika w więcej niż jednym obiekcie.

Doświadczenie zawodowe:

— minimum 24 miesiące doświadczenia na stanowisku Administratora lub Kierownika pensjonatu, hotelu, ośrodka wypoczynkowego, itp.

W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, spełnianie warunku w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej osób wykonawcy wykazują łącznie.

### **III.2. Conditions liées au marché**

#### **III.2.2. Conditions particulières d'exécution**

1. Realizacja zamówienia podlega prawu polskiemu, w tym w szczególności ustawie z dnia 23 kwietnia 1964 roku Kodeks Cywilny (tj. Dz.U. z 2017r, poz. 459 ze zm.), ustawie z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (tj. Dz.U. z 2015r, poz. 2164 zezm.).

2. Warunki realizacji umowy, dopuszczalne zmiany umowy oraz określenie warunków zmian, zostało zawarte w SIWZ.

#### **III.2.3. Informations sur les membres du personnel responsables de l'exécution du marché**

Obligation d'indiquer les noms et qualifications professionnelles des membres du personnel chargés de l'exécution du marché

## **Section IV: Procédure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type de procédure**

Procédure ouverte

#### **IV.1.3. Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique**

#### **IV.1.8. Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)**

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: oui

### **IV.2. Renseignements d'ordre administratif**

#### **IV.2.2. Date limite de réception des offres ou des demandes de participation**

Date: 26/06/2017 Heure locale: 11:15

#### **IV.2.3. Date d'envoi estimée des invitations à soumissionner ou à participer aux candidats sélectionnés**

#### **IV.2.4. Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre ou la demande de participation**

polonais

#### **IV.2.6. Délai minimal pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre**

Durée en mois: 2 (à compter de la date limite de réception des offres)

#### **IV.2.7. Modalités d'ouverture des offres**

Date: 26/06/2017 Heure locale: 11:30

Lieu:

Oddział w Krakowie GDDKiA, ul. Mogilska 25, Wydziale Zamówień Publicznych, III piętro, sala konferencyjna.

## **Section VI: Renseignements complémentaires**

---

## **VI.1. Renouvellement**

Il s'agit d'un marché renouvelable: non

## **VI.2. Informations sur les échanges électroniques**

La facturation en ligne sera acceptée

## **VI.3. Informations complémentaires**

1. Do oferty wykonawca zobowiązany jest dołączyć aktualne na dzień składania ofert oświadczenie stanowiące wstępne potwierdzenie, że wykonawca:

- a) nie podlega wykluczeniu;
- b) spełnia warunki udziału w postępowaniu.

2. Oświadczenie, o którym mowa w pkt 1. powyżej, wykonawca zobowiązany jest złożyć w formie jednolitego dokumentu sporządzonego zgodnie z wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu Wykonawczym Komisji Europejskiej wydanym na podstawie art. 59 ust. 2 dyrektywy 2014/24/UE, zwanego dalej „jednolitym dokumentem”. Jednolity dokument przygotowany wstępnie przez zamawiającego dla przedmiotowego postępowania jest dostępny na stronie internetowej zamawiającego w miejscu zamieszczenia SIWZ oraz niniejszego ogłoszenia.

3. Wykonawca, który powołuje się na zasoby innych podmiotów, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełniania, w zakresie, w jakim powołuje się na ich zasoby, warunków udziału w postępowaniu, wraz z ofertą, składa także jednolite dokumenty dotyczące tych podmiotów.

4. Na wezwanie zamawiającego, w celu potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia wykonawcy z udziału w postępowaniu wykonawca zobowiązany jest do złożenia informacji, zaświadczeń, odpisu oraz oświadczeń, o których mowa w § 5 pkt od 1 do 6 oraz 9 Rozporządzenia Ministra Rozwoju z dn. 26.07.2016 roku w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia (Dz. U. z 2016r, poz. 1126).

5. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, a także w przypadku gdy osoba, której dany dokument dotyczy ma miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zastosowanie mają zasady określone w § 7 i 8 ww. Rozporządzenia.

6. Wykonawca, w terminie 3 dni od dnia zamieszczenia na stronie internetowej informacji, o której mowa w art. 86 ust. 5 ustawy Pzp, przekazuje zamawiającemu oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy Pzp. Wraz ze złożeniem oświadczenia, wykonawca może przedstawić dowody, że powiązania z innym wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

7. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się wykonawcę, w stosunku do którego zachodzi którakolwiek z okoliczności, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 12 – 23 ustawy Pzp oraz art. 24 ust. 5 pkt 1-4 oraz 8 ustawy Pzp.

8. Zamawiający, zgodnie z art. 24 aa ustawy Pzp, przewiduje możliwość w pierwszej kolejności dokonania oceny ofert, a następnie zbadania czy wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.

9. Okres związania ofertą, o którym mowa w pkt IV.2.6) ogłoszenia wynosi 60 dni. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

## **VI.4. Procédures de recours**

### **VI.4.1.**

## **Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Adresse postale: ul. Postępu 17a

Ville: Warszawa

Code postal: 02-676

Pays: Pologne

Courriel: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Téléphone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Adresse internet: <http://www.uzp.gov.pl>

### **VI.4.3. Introduction de recours**

Précisions concernant les délais d'introduction de recours:

1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Pzp, przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy Pzp. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy Pzp.

2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.

3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej lub w postaci elektronicznej, podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub równoważnego środka, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu.

Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

5. Terminy wniesienia odwołania:

5.1. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 ustawy Pzp zdanie drugie albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

5.2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.

5.3. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt. 5.1. i 5.2. powyżej wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

5.4. Jeżeli zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:

- 1) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;
  - 2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.
6. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania, określają stosowne przepisy Działu VI ustawy Pzp.
7. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.
8. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby zamawiającego, za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 roku – Prawo pocztowe (Dz.U. z 2012r, poz. 1529) jest równoznaczne z jej wniesieniem.

#### **VI.4.4. Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus sur l'introduction de recours**

Nom officiel: Urząd Zamówień Publicznych – Departament odwołań

Adresse postale: ul. Postępu 17a

Ville: Warszawa

Code postal: 02-676

Pays: Pologne

Courriel: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Téléphone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Adresse internet: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Date d'envoi du présent avis**

15/05/2017